



300102

Bedienungsanleitung
Thermo-Transportbehälter

D/A/CH

Instruction manual
Thermo transport container

GB/UK

Mode d'emploi
Conteneur isotherme pour le transport

F/B/CH

Manuale di utilizzo
Contentore termico per il trasporto

I/CH

Instrucciones de uso
Contenedor isotérmico

E

Manual de instruções
Contentor isotérmico para transporte

P

Gebruiksaanwijzing
Thermische transportcontainer

NL/B

Bedieningshandleiding
Thermo-transportbeholder

DK

Инструкция по эксплуатации
Термоконтейнер для транспортировки

RUS

Kullanma kılavuzu
Termo-izoleli Yemek Taşıma Termosu

TR

Instrukcja obsługi
Pojemnik termoizolacyjny do transportu

PL

Návod k obsluze
Termo transportní nádoba

CZ

Upute za upotrebu
Termo posuda za transport

HR

Használati útmutató
Termo szállítótartály

H

Οδηγίες χρήσης
Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού

GR

Технические данные:

Название:	• Термоконтейнер для транспортировки пищевых продуктов, 1/1 GN
Номер артикула:	• 300102
Материал:	• пластик LLDPE, с двойными стенками
Диапазон температуры:	• -20 °C до +120 °C
Объем:	• 22 литра
Размеры:	• шир. 650 x гл. 450 x выс. 260 мм
Вес:	• 6,8 кг

Список элементов

- ① Съемная крышка
- ② Воздухоотводящий клапан
- ③ Защелки (4)
- ④ Ручка (2)
- ⑤ Термоконтейнер

Особенности

- отлично подходит для больших кухонь, катеринга, ресторанов и т.д.;
- простая верхняя загрузка емкостей GN:

1 x 1/1 GN, 2 x 1/2 GN,

3 x 1/3 GN или

1 x 1/3 GN + 1 x 2/3 GN, макс. 150 мм высоты;

- выполнение с двойной стенкой из прочного пластика;
- можно штабелировать;
- легкая очистка благодаря полностью съемной крышке.

Использовать по назначению

Термоконтэйнер для транспортировки пищевых продуктов без подогрева предназначен **только** для **транспорта** соответствующих холодных и теплых блюд.

Воздухоотводящий клапан

- Воздухоотводящий клапан в крышке предназначен исключительно для автоматического выравнивания внутреннего давления заполненного термоконтэйнера.

Подготовка термоконтэйнера

- Распаковать термоконтэйнер и полностью удалить упаковочный материал.
- Помыть термоконтэйнер для транспортировки пищевых продуктов и его крышку с помощью моющего средства, допущенного к контакту с продовольствием.
- Если требуется акклиматизация термоконтэйнера, его следует наполнить теплой водой с целью разогрева или с открытой крышкой вставить термоконтэйнер в холодильник с целью охлаждения.

Температура продовольственных продуктов

С целью транспортировки продолжительностью до 3 часов, согласно норме EN 12571:1998 рекомендуется сохранять следующие параметры температуры:

Продовольственные продукты	Исходная температура
теплые	выше +75 °C (для конечной темп. выше +65 °C)
холодные	ниже +3 °C (для конечной темп. ниже +7 °C)
замороженные	ниже -22 °C (для конечной темп. ниже -18 °C)

Несоответствующие продовольственные продукты

- Следующие продукты **не пригодны** для хранения и транспортировки в термоконтейнере:
 - теплые продовольственные продукты на базе молока;
 - газированные напитки, которые не закрыты в бутылках.

Наполнение термоконтейнера

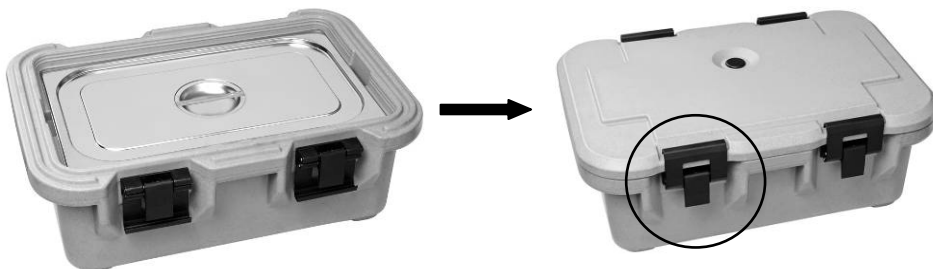
- Некоторые блюда следует транспортировать после того, как они будут вложены в соответствующие gastronorm-емкости GN (или другие емкости), никогда непосредственно в термоконтейнер.
- Подготовить блюда, разместить их в соответствующих gastronorm-емкостях GN и вставить в термоконтейнер.



ВНИМАНИЕ!

Не следует вкладывать в термоконтейнер посуду или gastronorm-емкость GN непосредственно из печи. Горячая посуда может повредить поверхность. Приготовленные блюда следует сначала остудить как минимум до 120 °C.

- С целью оптимального сохранения температуры следует полностью наполнить термоконтейнер.
- Для того чтобы время сохранения температуры не было сокращено, термоконтейнер следует наполнить по меньшей мере на 50%.



- На gastronorm-емкостях GN сначала следует положить соответствующие крышки, после чего закрыть крышку термоконтейнера. Закрыть термоконтейнер с помощью 4 защелок, которые должны совпасть с углублениями в крышке.
- Во избежание потери температуры продуктов, термоконтейнер не должен оставаться открытым дольше, чем это необходимо. **Указание: Термоконтейнер для транспорта пищевых продуктов не имеет герметического закрытия!**

Транспорт

- Термоконтейнер следует приподнять вверх во избежание разливания/рассыпания пищевых продуктов.
- Термоконтейнер следует переносить, держа за ручки, которые находятся по правой и левой стороне корпуса. Никогда не придерживать за защелки, которые можно случайно открыть и таким образом разлить/рассыпать продукты из термоконтейнера.
- В случае использования нескольких термоконтейнеров для транспортировки пищевых продуктов их можно штабелировать.
- Убедиться, что во время транспортировки термоконтейнер стоит горизонтально и стабильно.
- Предохранить термоконтейнер от передвижения и переворачивания.



Очистка и техобслуживание

- Термоконтейнер следует очищать после каждого использования.
- После снятия защелок снять крышку и вынуть гастроемкость GN из термоконтейнера.
- Очистить гастроемкость внутри и снаружи, а также крышку, используя мягкую щетку или губку, а также воду с мягким моющим средством, сполоснуть чистой водой и тщательно осушить.
- Помыть гастроемкость GN в теплой воде с добавлением моющего средства, допущенного к контакту с продовольствием.
- Никогда не следует применять агрессивных и крупнозернистых чистящих средств, которые могли бы поцарапать поверхность прибора.
- После мытья термоконтейнер следует оставить открытым для полного высыхания.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120